

REPORT

Attività politica/eventi informativi in Italia e in Romania

Progetto Inca Fillea Cgil Romania

2016-2019

Inizio campagna informativa Inca-Fillea CGIL

#CuTinePentruTine (#ConTePerTe)

Marzo 2016

Lucrezi în construcții?
Această broșură este pentru tine



Adică, angajatorul sau agentia care te-a recrutat te-au trimis la munca pe o perioada limitata in Italia sau in alta tara UE?
ATUNCI, ACEASTA BROSURA ESTE PENTRU TINE!

CE TREBUIE SA STII?
 Legislația UE reglementează munca în detasare; contribuțiile tale sociale se plătesc în țara ta. Contractul tău de munca este cel al țării unde ești detasat. Adică, dacă lucrezi în Italia, ai același contract pe care îl au și colegii tăi italieni.

ESTI UN MUNCITOR IN CONSTRUCȚII?
 Dacă ești un muncitor în construcții detasat în Italia, trebuie să ti se aplice Contractul Colectiv Național de Munca din sectorul construcțiilor.
CE STABILEȘTE CONTRACTUL ITALIAN DIN SECTORUL CONSTRUCȚIILOR?



CGIL FILLEA cel mai mare sindicat italian al muncitorilor din sectorul construcțiilor

inca institutul de patronaj și asistența socială din cadrul celei mai mari confederații sindicale italiene

Impreuna. Cu tine, pentru tine



MUNCESTI IN ITALIA SI VREI SA TE INTORCI IN ROMANIA?

MUNCESTI IN ROMANIA SI VREI SA TE TRANSFERI IN ITALIA?

ESTI IN DETASARE COMUNITARA?

Iata ce putem face pentru tine

PROGRAMUL DE MUNCA:
 Prin lege și conform contractului, programul normal este de 8 ore pe zi/40 ore pe săptămână, cu moduri anuale, maximum permiță limită de 10 ore de muncă pe zi/48 de ore pe săptămână în timpul anului. Nu poți efectua mai mult de 250 de ore de muncă suplimentară. Pauza de prânz poate să dureze de la 30 de minute la 1 ora.

PERIODA MINIMĂ DE ODHNA:
 Legea prevede o perioadă de cel puțin 11 ore de odihnă pe zi/24 de ore consecutive pe săptămână.

CONCEDIUL ANUAL:
 În fiecare an ai dreptul la 20 de zile de concediu plătit, pe lângă cele 8 de ore libere plătit. Plata concediului se efectuează de către Casa Edile. Organizațiile de protecție în Italia și firmele din construcții au obligația să se înscrie la Casa Edile, cu excepția firmelor care sunt deja înscrise la organizații asemănătoare în țara de origine.

SALARUL MINIM:
 Pentru cei cu vârsta de peste 13 ani, AI-13-ia salariu este plătit de către Casa Edile.

GRUPUL	RANGUL	PLATA DEBASA	PLATA SUPRABASA
Seti sanatori	4*	11,81	2,042,13
Muncitor specializat	3*	11,24	1,961,82
Muncitor calificat	2*	10,37	1,795,47
Muncitor simplu	1*	9,52	1,612,95

SIGURANTA LA LOCUL DE MUNCA:
 Angajatorul tău trebuie să îți asigure siguranța și igiena la locul de muncă, dacă nu îți sunt asigurate, te poți adresa reprezentanților muncitorilor pentru siguranța din teritoriul (RLST).

RESPONSABILITATEA SOLIDARA:
 Legea prevede că, dacă angajatorul tău nu îți plătește salariul, contribuțiile și beneficiarul este responsabil și obligat să regularizeze situația salariului tău.

INAINTE SA AJUNGI IN ITALIA TREBUIE SA AI UN CONTRACT INDIVIDUAL DE MUNCA IN CARE SE SPECIFICA:

- unde vei dormi (chiar dacă e pentru cazare și masa e un suport mare de angajamentul tău)
- unde vei munci
- numele firmei pentru care vei lucra
- salariul care îți va fi plătit, care nu trebuie să fie inferior salariului tău în țara ta
- durata prezintă de detasare, care nu trebuie să depășească 24 de luni

IN PLUS TREBUIE SA AI:
 modelul AI1, eliberat de Casa de Penali din teritoriul de rezidență care certifica raportul de muncă; contribuțiile sociale vor fi plătite în țara de origine
 cardul de sănătate european
 modelul ST, eliberat de Casa Județeană de Adjudicari de Sanătate din România, nu care trebuie să te înregistrezi în Serviciul Sanitar Național Italian, adresându-te AdP din localitatea unde ești cazat. AdP-ul tău va atribui un medic italian, în cazul în care vei avea nevoie de îngrijiri medicale
 modelul DA1, eliberat de Casa de Penali din teritoriul de rezidență, cu care va trebui să te înregistrezi la INAIL, Institutul Național de Asigurare Accidents la locul de muncă, pentru a avea dreptul la indemnizația în caz de accident la locul de muncă.
 Site-ul internet: www.inca.it

DUPA CE AI AJUNS IN ITALIA:

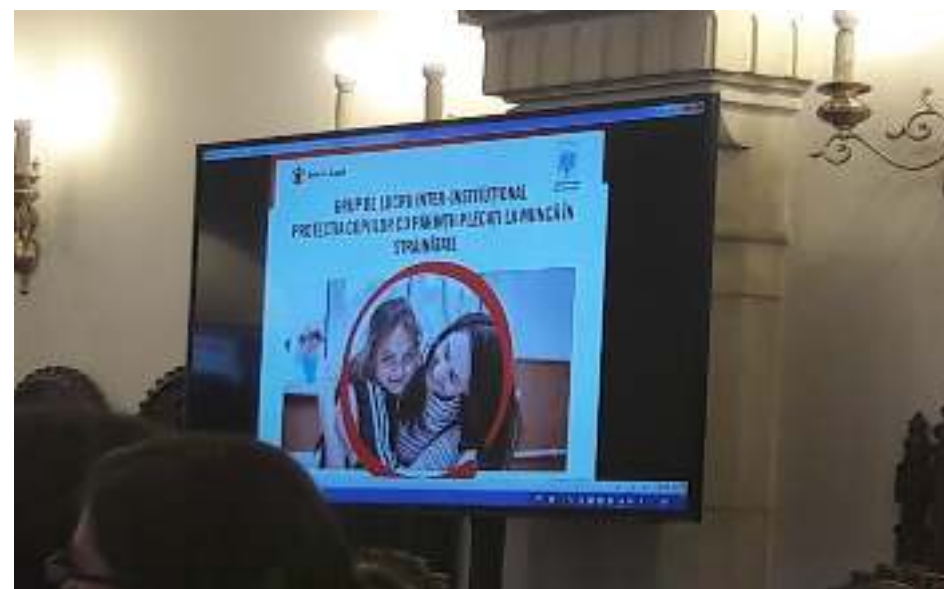
- înregistrează-te personal la Primăria unde ai rezidența
- notificați în localitatea în care ai muncă locul pe care îl vei lucra
- poziționează numărul de telefon și adresele colegilor de muncă și ai șefilor tăi unde ai lucrat

ATTENȚIE!
 Detasarea ta nu este corectă dacă:
 - nu ai un contract AI1 valabil
 - angajatorul tău te-a angajat în Italia, unde deja lucrezi
 - firma care te-a angajat nu este activă în țara ta de origine
 - durata de peste 24 de luni în Italia
 - angajatorul tău nu îți plătește contribuțiile la venit în țara ta

**Evento informativo sui diritti e le tutele
dei lavoratori rumeni in Italia
Maggio 2016 - Calinesti (Arges)**



**Partecipazione Inca Fillea Romania al Gruppo di Lavoro Inter-Istituzionale per i bambini con i genitori che lavorano all'estero, gestito dall'Amministrazione Presidenziale della Romania
Giugno-Ottobre 2016 Bucarest**



**Conferenza lancio del progetto
Sii informato! Conosci i tuoi diritti in Italia! – divulgazione
dei materiali informativi Inca - Fillea Cgil nelle biblioteche
della Transilvania
Settembre 2016**



#CuTinePentruTine
Evento informativo sui diritti
e le tutele dei lavoratori rumeni in Italia
Liceo Teoretico Stephan Ludwig Roth
Settembre 2016 – Medias



**Presentazione attività Inca Fillea Romania
direttivo CNSLR Fratia (la più grande confederazione
sindacale in Romania)
Settembre 2016 – Tusnad**



Evento informativo sui diritti e le tutele del lavoratori rumeni in Italia Novembre 2016 – Independenta (Galati)



**Partecipazione discussioni Comissioni Romeni
all'estero del Senato e della Camera dei
Deputati riguardante lo sfruttamento dei
lavoratori rumeni e il caporalato in Italia
Intervento su azioni di tutela e protezione dei
diritti dei lavoratori della Cgil in Italia
Marzo/Aprile 2017**



**Marzo/Aprile 2017 – partecipazioni vari
trasmissioni TV - tema sfruttamento
lavoratori rumeni e caporalato in Italia
Presentate azioni concrete delle categorie
della CGIL**



Evento informativo sui diritti e le tutele dei lavoratori rumeni in Italia maggio 2017, ALESSANDRIA

Si è notato il fatto che i lavoratori rumeni, nonostante parlino bene la lingua italiana, non capiscano appieno certi termini che utilizzano, soprattutto in materia di diritti e tutele, e sono ancora culturalmente influenzati dall'idea di sindacato rumeno...il quale, ahimè, non fa molto per la difesa dei diritti dei lavoratori e non ha nemmeno un sistema servizi. Distribuiti materiali informativi in lingua romena. Poca conoscenza dei diritti di lavoro



Evento informativo sui diritti e le tutele dei lavoratori rumeni in Italia maggio 2017, Ocna Sugatag

Presenti 60 persone, gran parte avevano lavorato in Italia in edilizia, altri avevano parenti/amici al lavoro in Italia. Distribuiti materiali informativi in lingua romena. Poca conoscenza dei diritti di lavoro.



Evento informativo sui diritti e le tutele dei lavoratori rumeni in Italia maggio 2017, MILANO

Incontro con i lavoratori rumeni del cantiere CMB della City Life di Milano. Nel primo momento, dovuto alla presenza di un caporale rumeno, i lavoratori rumeni erano pochi e/o poco visibili. Dopo aver individuato un gruppo di lavoratori rumeni, è stato spiegato loro, appunto, che siamo lì per aiutarli e non per portare dei guai, le è stato presentato l'ufficio Inca -Fillea di Bucarest e l'idea di poter ottenere estratto conto contributivo direttamente e gratuitamente in Romania, poter avere informazioni riguardanti i loro contratti di lavoro in Italia, i loro diritti e tutele, ha aiutato il dialogo e ha aperto la breccia che consente di avere un rapporto ed un dialogo più facile con loro.



Evento informativo sui diritti e le tutele con i lavoratori rumeni dell'edilizia in Italia giugno 2017, CAMPOBASSO

L'impatto è stato molto positivo, e' stata presentata l'attività dell'ufficio di Buacrest, sono state poste domande riguardanti le prestazioni previdenziali e sono state elencate problematiche e ritardi nel dialogo fra le istituzioni di previdenza sociale dei rispettivi paesi, con conseguenze spiacevoli per i lavoratori e le loro famiglie (come per gli ANF, diritto per il quale, a volte, si deve attendere 6-7 mesi). Distribuiti materiali informativi in lingua romena. Poca conoscenza dei diritti di lavoro



**Partecipazione tavola rotonda „I bisogni di informazione e prevenzione nel
processo di mobilità dei cittadini romeni nell’UE”
Presentate azioni e campagne di informazione messe in campo dalle categorie
della Cgil in Italia e in Romania
Giugno 2017, SENATO ROMANIA**



Evento informativo sui diritti e le tutele con i lavoratori rumeni dell'edilizia in Italia luglio 2017, SEZZE ROMANO

Evento molto partecipato. Difficoltà nel chiedere i propri diritti e tendenza ad accettare forme di sfruttamento. Distribuiti materiali informativi in lingua romena. Poca conoscenza dei diritti di lavoro.



**Riunione delegazione Fillea nazionale col sindacato romeno edile
FGS Familia su possibili forme di collaborazione future a sostegno
dei lavoratori rumeni impegnati nell'edilizia in Italia
Ottobre 2017**



**Partecipazione trasmissione TV regionale Nord Romania
Problemi di sfruttamento e caporalato, diritti e tutele dei lavoratori romeni in
Italia, azioni concrete Fillea Cgil
Settembre 2017**



Evento informativo sui diritti e le tutele dei lavoratori rumeni in Italia Presente rappresentante Ambasciata romana in Italia. novembre 2017, CASERTA

Evento interessante, racconti di storie di lavoro tristi da parte dei lavoratori presenti. Colte difficoltà legate alla paura di denunciare e alla non conoscenza dei diritti. Distribuito materiale informativo.



CGIL
FILLEA

FILLEA CGIL

**CU FILLEA CGIL
PENTRU A-ȚI
CULEGE
DREPTURILE...**

MUNCA ÎN CONSTRUCȚII

**FILLEA CGIL
ÎNȚĂLNEȘTE MUNCITORII ȘI
COMUNITATEA ROMÂNĂ**

**Sediul CGIL
VILLA LITERNO**
Via Vittorio Emanuele II, 212
21 NOIEMBRIE 2017
18:00 - 20:00

Mercedes Landolfi
Fillea CGIL Napoli 02
Camilla Bernabei
Sindacato Generali CGIL Caserta
Giovanni Sannino
Sindacato Generali FILLEA CGIL Caserta
Andrei Sfirloaga
Coordonator probleme de muncă și afaceri
sociala / Ambasciata Romană în Italia
Emilia Spurcaci
Responsabilă în caz de INCALTELEN/Plata de
Vincenzo Maio
Sindacato Generali FILLEA CGIL Caserta
Luigi Bovenzi
Director INCA Caserta
Manuela Borrelli
Responsabilă în caz de proiecte CGIL Caserta

*Alina are dreptul
să aibă un loc de muncă în
respectul legilor și
convențiilor care o
obligă la angajator și
să aibă FILLEA CGIL și
participa la DREPTUL
la o condiție
muncitorească.*

**Evento firma protocollo collaborazione sindacati settore costruzioni dell'Italia e della Romania, rispettivamente Fillea CGIL e FGS Familia
Roma, 26 febbraio 2018**



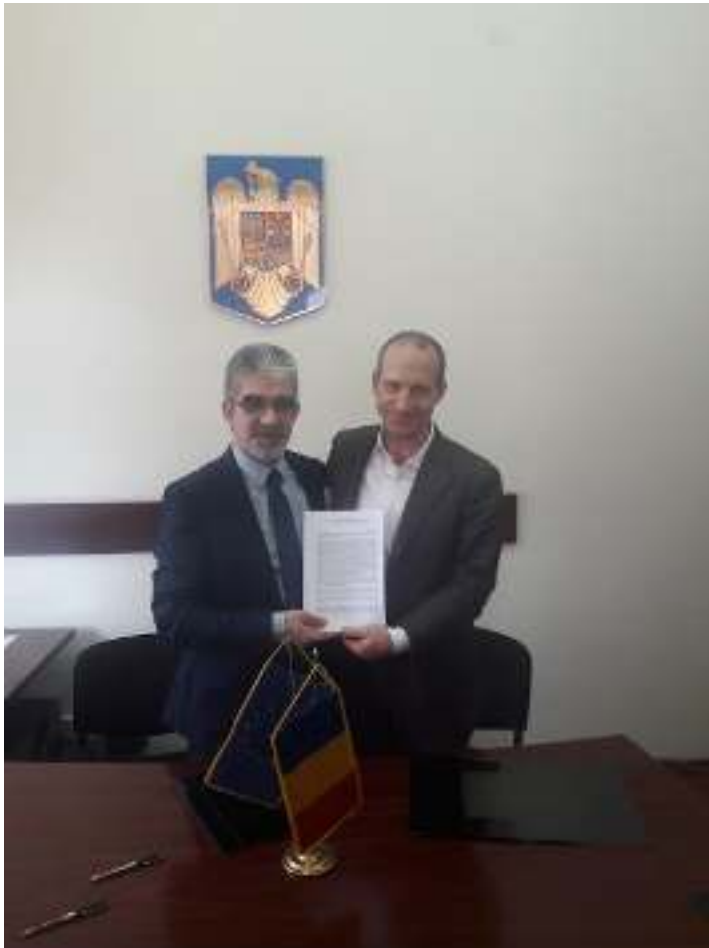
Evento informativo riguardante i diritti e le tutele dei lavoratori in Italia Ramnicu Vilcea (centro Romania), marzo 2018



Presenti 60 persone, gran parte avevano lavorato in Italia in edilizia, altri avevano parenti/amici al lavoro in Italia. Distribuiti materiali informativi in lingua romena. Poca conoscenza dei diritti di lavoro.



Evento firma Protocollo di collaborazione tra l'Ente previdenziale rumeno (Casa Nazionale delle Pensioni Pubbliche - CNPP) e l'Inca CGIL per facilitare l'accesso alle prestazioni di sicurezza sociale agli assicurati rumeni e italiani, Bucarest, 30 marzo 2018



Evento firma accordo di collaborazione tra autorità romene e Cgil per tutelare i lavoratori romeni che vengono in Italia. L'accordo è stato sottoscritto dal Consolato della Romania in Puglia, il Ministero per i Romeni all'Estero e la Cgil (le categorie Fillea, Flai e Filcams) e prevedeva l'apertura di infopoint al Consolato e in Cgil, maggio 2018



**Eforie Nord - Partecipazione al Direttivo Nazionale
della Federazione sindacale romena, FGS familia.
Intervento di presentazione delle attività Fillea Cgil e Inca Romania
maggio 2018**



**Delegazione Fillea Caserta da FGS Familia, per informazione e formazione sulle
bilateralità in Italia
Giugno 2018**



**Inaugurazione Totem informativo per i
lavoratori romeni
Presso la sede CGIL Bari - Puglia,
Luglio 2018**



**Servizio TV nazionale Antena3
sui problemi e i diritti di lavoro
dei lavoratori in Italia
August 2018**



Partecipazione Campagna Informativa „Informare a casa! Sicurezza nel mondo!”, organizzata dal Ministero per i Romeni all’Estero - settembre 2018

Partecipazione campagna informativa nazionale "Informare a casa! Sicurezza nel mondo!", su invito del ministro per i romeni all'estero, Natalia Intotero (che vi ha partecipato). Intervento di presentazione delle attività dell'Inca e delle categorie, problemi e rischi dei lavoratori romeni in Italia, diritti e tutele, l'importanza della prevenzione informandosi prima di partire. La campagna si rivolgeva a tutti i rappresentanti istituzionali territoriali in Romania. Distribuito materiale informativo Fillea.



Partecipazione delegazione sidacato edile romeno FGS Familia al
Congresso Fillea Caserta, seguito da 2 giornate di attività formative - CFS Avellino
Ottobre 2018



**Presentazione, alla presenza del Presidente Iohannis, del rapporto finale del Gruppo di lavoro interistituzionale per i bambini che hanno i genitori che lavorano all'estero
Amministrazione Presidenziale della Romania
(Inca Fillea Romania vi ha partecipato nel 2016)
Novembre 2018**



**Attività di affiancamento a operatore Daniel Grigoriu di Fillea
Roma, nello scambio di esperienza sindacale con Fgs Familia
Novembre 2018**



Attività di affiancamento a operatore Marian Casuta di Fillea Milano, nello scambio di esperienza sindacale con Fgs Familia Novembre 2018



**Firma MEMORANDUM d'Intesa
con il Ministero per i Romeni all'Estero
(azioni comuni di informazione e sostegno
per tutti i lavoratori romeni in Italia e in Romania)
14/01/2019**



Evento informativo sui diritti e le tutele dei lavoratori rumeni in Italia 25 gennaio 2019, SATU MARE

SATU MARE, nord ovest della Romania. Primo evento. Presenti 78 persone, tanti con già parecchi anni di lavoro in Italia, poco specializzati (edilizia, agricoltura per lo più). Molte domande sui diritti, poca conoscenza della rete territoriale in Italia, mancate denunce perchè non sapevano a chi rivolgersi. (in Romania ci si rivolge soltanto all'Ispettorato del lavoro, non esistono servizi del sindacato tipo Uvl). Distribuito materiale informativo in lingua romena.



Evento informativo sui diritti e le tutele dei lavoratori rumeni in Italia 26 gennaio 2019, SATU MARE

SATU MARE, nord ovest della Romania. Secondo evento. Presenti 92 persone, gran parte avevano lavorato in Italia in edilizia o agricoltura, altri avevano parenti/amici in Italia. Molte domande sui diritti. Distribuito materiale informativo in lingua romena.



Partecipazione prima Conferenza europea organizzata dal Ministero per i Romeni all'Estero sul tema diaspora, durante semestre presidenza Romania del Consiglio dell'UE febbraio 2019



CRAIOVA - Partecipazione, su invito del ministro Natalia Intotero (MRP) alla prima Conferenza a livello europeo sulle problematiche della diaspora, organizzata durante il semestre di presidenza della Romania del Consiglio dell'UE. Sono state presentate le attività dell'Inca e delle categorie dell'agricoltura e dell'edilizia della Cgil, apprezzate come esempio buone pratiche.



Evento informativo sui diritti e le tutele dei lavoratori rumeni in Italia febbraio 2019 CALIMANESTI

CALIMANESTI, centro Romania. Presenti 58 persone, gran parte avevano lavorato in Italia in edilizia o agricoltura, altri avevano parenti/amici in Italia. Distribuiti materiali informativi in lingua romena. Poca conoscenza dei diritti di lavoro.



Partecipazione seconda Conferenza europea organizzata dal Ministero per i Romeni all'Estero sul tema diaspora, durante semestre presidenza Romania del Consiglio dell'UE marzo 2019

Palazzo del Parlamento - Partecipazione, su invito del ministro Natalia Intotero (MRP) alla seconda Conferenza a livello europeo sulle problematiche della diaspora, organizzata durante il semestre di presidenza della Romania del Consiglio dell'UE.



Partecipazione Campagna Informativa „Informare a casa! Sicurezza nel mondo!”, organizzata dal Ministero per i Romeni all’Estero Bucarest - aprile 2019

Intervento di presentazione delle attività delle categorie CGIL, problemi e rischi dei lavoratori romeni in Italia, diritti e tutele, l'importanza della prevenzione informandosi prima di partire. Molto efficiente racconto casi veri, emozione fra gli studenti. Vi erano presenti 400 studenti e professori. Molto interesse e tante domande, siccome molti di loro avevano genitori o famigliari in Italia. Distribuito materiale informativo in romeno.



Partecipazione terza Conferenza europea organizzata dal Ministero per i Romeni all'Estero sul tema diaspora, durante semestre presidenza Romania del Consiglio dell'UE maggio 2019

BACAU - Partecipazione, su invito del ministro Natalia Intotero (MRP) alla terza Conferenza a livello europeo sulle problematiche della diaspora, organizzata durante il semestre di presidenza della Romania del Consiglio dell'UE. Si è presentato il modello sindacale CGIL e la contribuzione che le diaspora portano nei paesi di destinazione e di origine.



Partecipazione Campagna Informativa „Informare a casa! Sicurezza nel mondo!”, organizzata dal Ministero per i Romeni all’Estero Ploiesti - maggio 2019

Intervento di presentazione delle attività dell'Inca e delle categorie CGIL, problemi e rischi dei lavoratori romeni in Italia, diritti e tutele, l'importanza della prevenzione informandosi prima di partire. In questa occasione vi erano presenti 500 studenti e professori. Molto interesse e tante domande, siccome molti di loro avevano genitori o famigliari in Italia. Distribuito materiale informativo in romeno.



Partecipazione Campagna Informativa „Informare a casa! Sicurezza nel mondo!”, organizzata dal Ministero per i Romeni all’Estero Brasov - maggio 2019

Intervento di presentazione delle attività dell'Inca e delle categorie CGIL, problemi e rischi dei lavoratori romeni in Italia, diritti e tutele, l'importanza della prevenzione informandosi prima di partire. In questa occasione vi erano presenti 300 studenti e professori. Molto interesse e tante domande, siccome molti di loro avevano genitori o famigliari in Italia. Distribuito materiale informativo in romeno.



Partecipazione evento informativo organizzato dall'ANOFM (Agenzia Nazionale del lavoro) ed EURES a Iasi, Moldavia- maggio 2019

L'evento informativo riguardava problemi e rischi dei lavoratori romeni in Italia, diritti e tutele, l'importanza della prevenzione informandosi prima di partire. Presentato attività Inca Cgil e categorie. Presenti 40 studenti.



Eforie Nord - Partecipazione Segretaria nazionale Ermira Behri al Direttivo Nazionale della Federazione sindacale romena, FGS familia. Intervento su amianto e pericoli connessi, esempio buone pratiche Fillea Cgil. maggio 2019



**Incontro a Roma, tra i sindacati del settore delle costruzioni Fillea CGIL Italia, Fgs Familia Romania e l'Ambasciata di Romania in Italia sul miglioramento dei diritti e delle tutele, contrattazione collettiva, formazione professionale, sicurezza sul lavoro per i lavoratori romeni delle costruzioni, sia in Italia che in Romania
Luglio 2019**



Firma protocollo di collaborazione con ANITP - Agenzia Nazionale (Governativa)

ANTITRATTA in Romania

Previste azioni e campagne di informazione e prevenzione sui rischi dello sfruttamento lavorativo e caporalato, in Italia e in Romania - luglio 2019

